

Tokyo Yen-chara News

We deliver finance and economy news from
Tokyo region in Japanese and native English!



Editor/Publisher: PR HOUSE K.K. Tel. 03-5259-8815 Kusumoto Daisan Building, 3-19 Kandanshikicho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0054

日本株とドル円=年内の予想レンジを下方修正

独立系投資情報会社の代表は9月の主要市場の見通しについて、「シナリオの大枠は変わらない」としながらも、日本株と米ドル円相場について、短期的な上振れが不発に終わったことから、年内の予想レンジを下方修正した。

長期的には、緩やかながら世界経済の回復が継続すると予想している。ただ、これまでの米国経済・市場一人勝ちの様相が、徐々に薄らぐ（特に対欧州）ことから、「米ドルより非米ドル通貨の方が、相対的に上昇力を有する」と見ている。

9月から今年末にかけては、米国発の要因で世界市場は下振れするだろう。この底流には、未だに米国株が高すぎることで、その背景には依然としてトランプ政権の経済政策に対する期待が無くなっていないことがある。「この誤った期待は、9月以降の予算案策定のなかで、完全に粉碎され、米株安とそれによる米ドル安が進行し、日本株を含めた他国市場を巻き込む」と予想する。

前号までは、そうした9月からの波乱局面の前に、日本株や米ド

ルが一旦上振れする展開を見込んでいた。ところが、朝鮮半島の緊張や欧州でのテロに加え、米政権の体たらくが早期の露呈などから、上振れは予想より小さく終わり、「既に高値「圏」を形成して、調整局面入りした可能性が高い」。こうしたシナリオを背景に、見通し数値は、日本株と米ドル円は短期的な上振れが不発に終わったことから、「年内の予想レンジを下方修正する」という。（『サイバノミクス・レポート』2017年9月8日より）



The Expected Ranges for Japanese Stocks and USD/JPY Rates Revised Down

The representative of an independent investment information company revised downward the expected ranges through the end of 2017 for Japanese stocks and USD/JPY exchange rates after their short-term upswing failed to materialize, while saying that the “broad scenario remains unchanged” for the September outlook of the world’s major markets.

Over the long term, the representative forecast that the global economic recovery will continue, albeit at a moderate pace. However, he believes that with the patterns where the U.S. economy and markets appear to be the sole winner gradually waning, particularly vis-à-vis Europe, “non-USD currencies, rather than the USD, will have a relatively strong upside potential.”

From September through the end of 2017, the global markets are expected to see a downward swing due to factors originated in the United States. Underlying this view is the fact that U.S. stock prices are still at too lofty levels against the backdrop that expectations about the Trump administration’s economic policies have not yet faded away completely. The investment information company representative predicted that “these misplaced expectations will likely be shattered completely in the course of the budget formulation in September onward, and U.S. stock prices will then go

down, bringing down the USD with it, with the impact of these developments spreading to the markets of other countries, including the Japanese stock market.”

Up to the previous issue of this report, the market outlook had it that Japanese stocks and the USD would show an upward swing before the expected market turbulence from September. However, the anticipated market upswing proved to be much smaller than foreseen, as the wretched state of things with the U.S. administration was revealed much sooner than expected, in addition to the rising tension on the Korean Peninsula and terrorist attacks in Europe. As a result, the investment information company representative now believes that “it is highly likely that the markets have already scaled the stratosphere and now have entered the adjustment phase.” Against the backdrop of such a scenario, he said that he is “revising downward the expected ranges through the end of 2017” for Japanese stocks and USD/JPY exchange rates after their anticipated short-term upswing failed to materialize.

(Excerpt from the September 8, 2017, edition of the “Cybernomics Report”)

Please direct your queries concerning projects and productions in native English to the 8th creative team of PR HOUSE K.K..

Interviewer: Cybernomics Y.K. Produced by PR HOUSE K.K.

Warning: We prohibit reprinting or reproduction of any or all part. We also do not take any responsibility for any of your judgments about your investment and others.

コンサルから製作までWeb全般
WebMEN

Webコンサルティング、マーケティング、クリエイティブから
管理・運用など、さまざまなビジネスニーズにお応えできます。

080-7939-1088

ビジネスで使える動画製作
TCF

単純形体のものから、パーツや装飾が多く、ディテール複雑系まで
さまざまなビジネスシーンで使ってもらえる動画制作ができます。

080-3393-5481

地方活性化のご提案
ごつつお・じゃぱん

良質な地球環境・生活環境の実現。高齢・地方・過疎の活性化の
推進。そして、ニッポンの自給率アップの向上にお応えします。

090-2448-0664